

unima

S U I S S E

Geschäftsstelle:
UNIMA Suisse
Vereinigung Puppen- und Figurentheater
Postfach 1546
CH-1701 Fribourg
T/F +41 (0)26 322 03 08
info@unimasuisse.ch

RUNDBRIEF Nr. 55
Oktober 2009

Für Mitglieder

der professionellen Bühnen
der nebenberuflichen Bühnen
der festen Häuser
der Therapie

News UNIMA Suisse

Generalversammlung 2010

Die Generalversammlung 2010 findet am **Donnerstag 4. März in Neuenburg**, am Nachmittag statt. Die definitiven Zeitangaben werden nach dem Festival Neuchâtel (30.10. – 8.11. 2009) mitgeteilt und ebenfalls auf der Homepage der UNIMA Suisse veröffentlicht.

Generalversammlung FKTP

Die Generalversammlung der Fach- und Kontaktstelle für therapeutisches Puppenspiel findet am 27. März in Bern statt. Gleichzeitig wird ein Fachreferat angeboten. Näheres siehe Homepage UNIMA Suisse oder [www.figurenspieltherapie.ch/fach- und kontaktstelle/website fach- und kontaktstelle.htm](http://www.figurenspieltherapie.ch/fach-und-kontaktstelle/website-fach-und-kontaktstelle.htm)

Informationsveranstaltungen der HFTPF

Die höhere Fachschule für pädagogisches und therapeutisches Figurenspiel organisiert Informationsveranstaltungen:

Mittwoch 18. November 2009 15h-17h Rudolfstrasse 13, Winterthur

Mittwoch 27. Januar 2010 15h-17h, Waldeggstrasse 82, Interlaken

Anmeldung bis eine Woche vor der Veranstaltung an: info@figurenspieltherapie.ch, 033 821 21 23

Infos www.figurenspieltherapie.ch



News UNIMA Internationale

Infoblatt der Afrika-Kommission

La marionnette africaine – the african puppetry: Mit einem Artikel über Danaye Kalanfei, Workshops der Compagnie des Zonzons, Neuigkeiten aus den einzelnen Ländern.

Infoblatt Nr. 2: <http://www.takey.com/cafrig.pdf>

La Hoja del Titiritero n° 17

Online-Magazin der Kommission Lateinamerikas, diesmal mit einem interessanten Artikel über den grossen argentinischen Puppenspieler und Poeten Javier Villafaña.

<http://www.takey.com/hojacal.htm>

Isabel Alves Costa (1946-2009)

Isabel Alves Costa, die sich für das Figurentheater in Portugal und in ganz Europa eingesetzt hatte, ist am 15. August gestorben. Sie war eine der Mitbegründerinnen der UNIMA Portugal, initiierte und organisierte das internationale Puppen-Theater-Festival von Porto und war auch in der Puppenspiel-Therapie eine treibende Kraft.



Festivals/Wettbewerbe/Ausschreibungen/Börse/Ausstellungen

PREMIO 2010

Zum neunten Mal wird im 2010 der Förderpreis PREMIO ausgeschrieben. Er richtet sich an professionell arbeitende Theater- und Tanzschaffende, die ein Projekt realisieren möchten. Ziel des Wettbewerbes ist die Förderung neuer, junger Theatergruppen oder EinzelkünstlerInnen, die am Anfang ihrer Theaterlaufbahn stehen.

Eingabetermin: 1. Januar 2010

Infos www.premioschweiz.ch

22. Kulturbörse Freiburg (D) 25. – 28. Januar 2010

Es gibt noch freie Messestandplätze: <http://www.kulturbörse-freiburg.de/exhibitors-inbox>

Katalogeintrag und Anzeigenschaltung noch bis zum 1. Dezember 2009 möglich. <http://www.kulturbörse-freiburg.de/katalog-anzeigen>.

Eintrittskarten über die Homepage: <http://www.kulturbörse-freiburg.de/oeffnungszeiten-preise-kartenbestellung/preise-karten-bestellen>

Infos info@kulturbörse.de, T +49 (0) 761 7037-115, F +49 (0) 761 709885

Imaginale 2010, 28. Januar – 7. Februar 2010, Baden-Württemberg

www.imaginale.net

24. Göttinger Figurentheatertage, 7. – 22. Februar 2010

www.figurentheatertage.goettingen.de

19. Internationales Figurentheaterfestival Wels (A), 11 – 17. März 2010

www.figurentheater-wels.at

23. Schweinfurter Puppenspieltage, 16. – 20. März 2010

www.puppenspieltage.de

14. Int. Festival of puppetry Art, 22. – 26. März 2010, Banialuka (PL)

www.banialuka.pl

14. World Festival of Puppet, 31. Mai – 6. Juni 2010, Prag

Die WAP (World Association of Puppeteers) lädt Theater- und Film-Produktionen mit Figuren zum Festival ein. Alle Arten von Aufführungen und Filmen sind willkommen: für Kinder und Erwachsene, sowohl traditionelle als auch innovative Formen. Eine internationale Jury wird folgende Preise vergeben: Beste Animation, Bester Darsteller, Bester Regisseur, Bester Dekor und Figurendesign, Originellste Aufführung, Beste künstlerische Kreation, Beste Aufführung, Bestes Drehbuch, Bester Figurentheater-Film und weitere spezielle Preise.

Die Teilnehmer erhalten gratis Unterkunft, Verpflegung und tägliches Taschengeld.

Anmeldung bis 31. November 2009. Die Auswahl wird Ende des Jahres bekanntgegeben.

Anmeldeformulare sind bei der Zentralstelle der UNIMA Suisse erhältlich oder können von untenstehender Homepage heruntergeladen werden.

Infos www.wap-prague.org, festivalpuppet@yahoo.com, +420 224 242 812

Buskers Hamburg Straßenkunstfestival 3. – 5. September 2010, Hamburg Altona

Das erste internationale Strassenmusik- und Strassenkunstfestival Hamburg sucht noch Strassenmusiker und -künstler!

Anmeldeschluss: 15.06.2010, StraMusen ViGr, c/o Carl Rose, Scheplerstr. 80, D-22767 Hamburg+4940 38 61 10 81, info@buskershamburg.de

Infos <http://www.buskershamburg.de/>

6 th International Puppet Fair, 17. – 22. September 2010, Sofia

Biennales Festival, organisiert vom „Sofia Puppet Theatre“, welches ein internationales Programm für Kinder, Jugendliche und Erwachsene verschiedener sozialer Gruppen anbietet. Gesucht werden Stücke der ganzen Bandbreite des Figurentheaters von Strassen- bis Bühnenstücken. Das Festival ist nicht kommerziell ausgerichtet.

Anmeldungen bis Ende Oktober: Anmeldeformulare beim Sekretariat der UNIMA Suisse oder auf der Homepage des Festivals <http://www.sofiapuppet.com/?p=22&m=38&sm=69>

Infos : Kyriakos Argyropoulos fest@sofiapuppet.com



Kurse/Tagungen/Ausbildung/Weiterbildung

FKTP

Guter Vater – Böser Vater, Erscheinungsformen des Vaterarchetypus im Märchen

Leitung: Elisa Hilty, Märchenpädagogin & Erzählerin, Supervisorin & Psychodramaleiterin

In den Märchen werden Kinder von der Sonne, vom Wind oder einem Gedanken gezeugt. Märchenväter wollen ihre Tochter heiraten oder liefern sie dem Teufel aus. Sie prüfen die Reife ihrer Kinder und begleiten sie weise in die Unabhängigkeit.

Tagesthemen: Märchenerzählung und Vertiefung; Das Vaterbild in der Kulturgeschichte; Die abwesenden Väter; Wie kann ich als Therapeutin „fehlende“ Vaterbilder einbringen?; Weshalb gibt es im Märchen keine Stiefväter?; Märchenerzählung und Vertiefung

Samstag 9. Januar 2010 09h15 – 18h15, favola Märchenatelier, Rudolfstrasse 13, Winterthur

Kosten: CHF 140.- für Mitglieder der FKTP / CHF 180.- für Nichtmitglieder

Anmeldeschluss: 01. Dezember 2009

Schriftliche Anmeldung an: Luzia Stalder, Sonnenbergstrasse 50, 6052 Hergiswil

Infos 041 630 45 36, info@kreativlernen.ch

Schweizer Figurentheater Musuem Freiburg

Workshops für Kinder

– **Feenhafte Figuren** mit Isabelle Clément, ab 7 Jahren

Samstag 7. November 2009 14h-17h

– **Bewegliche Gipsfiguren** mit Catherine Monney, ab 7 Jahren

Samstag 12. Dezember 2009, 14h-17h

– **Papierfiguren** mit Susi Fux, ab 6 Jahren

Samstag 16. Januar 2010 14h-17h

– **Handpuppen** mit Hélène Sauvain, ab 7 Jahren

Samstag 13. Februar 2010 14h-17h

– **Fingerpuppen** mit Alessandra Brunner, ab 5 Jahren

Samstag 13. März 2010 14h-17h

– **Marotten** mit Marie-Do San Jose Benz, ab 7 Jahren

Samstag 17. April 2010 14h-17h

Adresse: Hinter den Gärten 2, Freiburg

Kosten: CHF 10.- pro Workshop

Anmeldung: 026 350 11 00

Infos *Monika Forster*, mofo1@gmx.ch

Figurentheater-Kolleg Bochum

Das neue Winter-Programm 2009-2010 ist auf dem Sekretariat der UNIMA Suisse erhältlich oder auf der folgenden Homepage einsehbar: www.figurentheater-kolleg.de



Premieren-Ankündigungen/-Infos / Jubiläen

Bemerkung

Die Auflistung aller Premieren ist nach Monaten geordnet. Premierenankündigungen, die nicht mehr aktuell sind, weil sie zwischen zwei Rundbriefe fallen, werden der Vollständigkeit halber und um einen Überblick über die neuesten Kreationen zu erhalten, trotzdem noch aufgelistet. Für eventuelle weitere Aufführungsdaten derselben wird auf die Homepage der einzelnen Bühnen verwiesen.

Premieren im September

Théâtre des Marionnettes de Genève in Zusammenarbeit mit Chamar Bell Clochette (CH)

Till l'espiègle, (Till Eulenspiegel), ab 7 Jahren

Stabfiguren

In der heutigen Zeit könnte Till ein Strassenkünstler sein, doch am Anfang des 14. Jhs. herrschten andere Sitten...

Text: Chantal Péninon; Regie: Guy Jutard, Chantal Péninon; Spiel: Nathalie Cuenet, Fatna Djahra, Daniel Hernandez, Liviu Berehoi; Dekor: René Delcourt ; Originalmusik: Didier Capeille; Licht: Danielle Milovic; Figuren: Alain-Michel Della Negra, Delphine Garin, Adrien Jutard, Adrien Lamm, Isabelle Matter, Anne-Marie Röth, Lise Zogmal, unter der Leitung von Guy Jutard

www.marionnettes.ch

Premieren im Oktober

Puppen Theater Bleisch

Die Zitronen Prinzessin, ein Märchen aus dem Orient, für Klein und Gross ab 6 Jahren

Dieses orientalische Märchen um Liebe und Eifersucht, falsche und echte Gefühle, spielt in einem Land, wo Zitronen und Orangen blühen, wo alte weise Frauen das Schicksal lenken, wo Wunder geschehen, Wasser so kostbar wie Gold ist und wo in der Zitrone ein Geheimnis schlummert.

Inszenierung: Ursula und Hanspeter Bleisch

www.bleisch-theater.ch

Puppentheater Bösiger/Frauchiger

E vogufreii Chatz und e bärestarchi Muus, für Menschen ab 5 Jahren

Allein unterwegs in der gefährvollen Stadt? Eine junge Katze und ein junger Mäuserich als Freunde? Das geht doch nicht! ... oder doch?

Figurenbau, Spiel, Technik: Kathrin Frauchiger; Stück und Inszenierung: Susann Rieben

<http://www.puppen-theater.ch/inhalt/spielplan.shtml>

Puppentheater Ins

Potz Hühnerdräck!

In einem Hühnerstall leben Hühner, das ist die normalste Sache der Welt. Jedoch nicht für den jungen Hahn Antonio. Lieber teilt er sein Reich mit einem rosa Ferkel. Ein Freundschaftsmärchen zweier ungleicher Freunde.

<http://www.puppentheater-ins.ch>

Théâtre des Marionnettes de Genève et Archimage (F)

Bonhomme tiroirs, (Das Schubladen-Männchen) von 1 bis 3 Jahren

Animierte Figürchen

Kleine Geschichten über das Alltagsleben voller Wunder und Ueberraschungen.

Dekor und Regie: Guy Jutard ; assistiert von: Annemarie Roth Baud; Spiel: Jacques Douplat

www.marionnettes.ch

Frida Leon Béraud in Zusammenarbeit mit « Entre chien et loup »

Viirina Project, oder Märchen und Wahrheiten der Verena S, ab 10 Jahren

Real Life. Viirina wird es ermöglicht, hier einen Account zu eröffnen. Die Quest: Glücklich sein. Wird Viirina diese Herausforderung schaffen?

Regie: Frida Leon Beraud; Spiel: Sarah Magdalen Hinnen; Text: Betina Wegenast; Musik: Martin

Schumacher; Video, Grafik: Jackie Brutsche; Szenografie: Frida Leon Beraud, Bettina Komminoth; Puppen:

Frida Leon Beraud; Videogame: Livio Lunin; Technik, Spiel: Stefan Marti; Oeil extérieur: Beatrix Bühler;

Produktionsleitung: Cristina Achermann; Konzept: Entre chien et loup

www.viirina.ch

Figuren Theater St. Gallen

Die drei vom Gallusplatz, ab 5 Jahren

Handpuppen

Ein Murmeltier aus den Bergen ist plötzlich am Gallusplatz, dem ehrwürdigen Zentrum der Stadt St. Gallen aufgetaucht. Und dies wenige Tage vor der Eröffnung einer Ausstellung mit wertvollsten Kirchenschätzen aus ganz Europa. Das Murmeltier freundet sich mit einem Stadtfuchs und einem kleinen Hund an, zwei Kunsträuber machen sich an die Kirchenschätze heran, eine alte Frau hat Sorgen um ihren Verbleib in der Dachwohnung, ein junger Mann träumt davon die Köchin des Restaurants kennenzulernen... All diese Geschichten versprechen Spass und Spannung.

Idee: Tobias Ryser; Spiel: Claudine Kölbener, Tobias Ryser, Clarissa Zürcher; Figuren und Bild: Beatrice Dörig; Musik: Stefan Suntinger; Regie: Patricia Kuhn

www.figurentheater-sg.ch

Théâtre de Marionnettes de Genève

Ne m'appellez plus jamais mon petit lapin, (Nennt mich nie mehr « mein kleiner Hase ») nach einem Text von Grégoire Solotareff, ab 4 Jahren

Tischfiguren

Jean Carotte ist ein kleiner Hase mit riesigen Ohren. Aber ist das ein Grund, dass ihn jedermann „mein kleiner Hase“ nennen darf? Um den ewigen Hänseleien ein Ende zu setzen gibt er sich unhöflich, fängt an zu stehlen, wird ein Gangster... bis er auf einen anderen Hasen trifft, der noch kleiner ist als er ...

Umsetzung und Regie: Laure-Isabelle Blanchet, Chine Curchod; Dekor und Spiel: Chine Curchod; Figuren: Anne-Lise et Chine Curchod; Musik: The Picotin Brothers; Ton: Stéphane Roisin; Licht: Thomas Empler; Bühnenstruktur: Pascal Jodry

Mittwoch 28. Oktober 2009 15h, rue Rodo 3, Genève

Reservation 022 418 47 77, reservation@marionnettes.ch, www.marionnettes.ch

Infos 022 418 47 70, info@marionnettes.ch www.marionnettes.ch

Compagnie deux fois rien

Lucie et les oiseaux, (Lucie und die Vögel) ab 5 Jahren, ca. 50 Minuten

Schattentheater

Konzept, Regie und Spiel: Bénédicte Haroun und Anne Compagnon

Samstag 31. Oktober 2009 15h, Le Box, Carouge,

Reservation 076 495 09 44

Infos www.geographis.ch/annecompagnon/2xrien/

Premieren im November

Figurentheater Lupine

Kleiner Riese Stanislas, für Menschen ab 6 Jahren

Stanislas ist riesig. Die Welt in der er lebt ist zu klein für ihn. Er ist einsam. Auf einer Reise merkt er, dass Gross sein grossartig sein kann und er manchmal auch klein ist. Eine Geschichte über das Anderssein.

Idee, Spiel, Ausstattung: Kathrin Leuenberger; Inszenierung: Sibylle Heiniger; Musik: Simon Hostettler;

Kostüm: Barbara Schleuniger; Produktion: Monika Manger

Achtung geändertes Datum: Mittwoch 11. November 2009 19h, Schlachthaus Theater Bern

Reservation <http://www.schlachthaus.ch/sh/tickets.html>

Infos www.figurentheaterlupine.ch

Le Guignol à Roulettes

Graine de Zizanie (Korn der Zwietracht) ab 4 Jahren, 50 Min.

Bunraku, Stabpuppen, Schattenfiguren

Zwischen Herrn Grün und Frau Schwarz, die beide Blumen und Musik lieben, hat sich ein Samenkorn der Zwietracht eingenistet, welches wächst und wächst... Denn er liebt schön geordnete Topfblumen und klassische Musik und sie einen verwilderten Garten und wilde Musik.

Text und Regie: Christophe Sigognault; Idee, Szenario, Figuren, Spiel: Pierre-Alain Rolle; Szenario, Dekor, Spiel: Marie-Dominique San Jose Benz; Musik, Video, Beleuchtung: François Gendre; Kostüme, Dekor: Emilie Bourdilloud; Bauten: Jean-Marie Mathey

Samstag 28. November 2009 14h Nouveau Monde, Freiburg

Reservation 026 350 11 00

Infos <http://www.guignol.ch/spectacles/zizanie/welcome.html>

Théâtre des Marionnettes de Genève In Zusammenarbeit mit la Cie Filenbulle (CH)

Le fil d'Ariane, (Ariadnes Faden) ab 5 Jahren

Schattentheater

Wenn die Sonne untergegangen ist über den Dächern der Stadt und sich die Strassen mit Schatten zu bevölkern beginnen; was gibt es da wohl für Fäden, die die Bewohner verbinden?

Text und Regie: Olivier Perrier; Spiel: Olivier Perrier, Delphine Wuest, Lise Zogmal; Dekor: Balthazar Boisseau, Alex Bryand et Olivier Perrier; Licht: Alex Bryand; Musik und Ton: Balthazar Boisseau; Idee und Herstellung der Figuren: Cie Filenbulle

Samstag 28. November 2009 17h, rue Rodo 3, Genève

Reservation 022 418 47 77, reservation@marionnettes.ch, www.marionnettes.ch

Infos 022 418 47 70, info@marionnettes.ch www.marionnettes.ch

Premieren im Dezember

Puppentheater Ins

Halleluja

Es ist wieder so weit, Weihnachten steht vor der Tür. Das Fest der Liebe, der Freude und des Tannenbaums. Eine Geschichte mit Lametta, Glimmer und einem Hauch Gloria

Samstag 12. Dezember 2009 16h, Räbecave, Ins

Reservation daniela.darcangelo@bluewin.ch, 032/ 313 42 39

Infos www.puppentheater-ins.ch

Jubiläum

40 Jahre Puppen Theater Bleisch

In der Sasion 09/10 kann das Puppen Theater Bleisch sein 40 jähriges Bestehen feiern. Die UNIMA Suisse gratuliert Ursula und Hanspeter dazu ganz herzlich und wünscht den beiden weiterhin viel Freude, Kreativität und Erfolg!



Diverses

Preisverleihung am 11. Festival internazionale Il castello incantato, Locarno

Die künstlerische Leitung des Festivals hat dieses Jahr den „premio alla carriera“ an Vrene Ryser und ihr Koffertheater (Riehen b. Basel) vergeben.

Reportagen über das Festival mondial de la marionnette in Charleville-Mézières

Wer nicht die Gelegenheit hatte, selber ans Festival nach Chareleville-Mézières zu gehen, kann über untenstehende links interessante Einblicke erhalten (auf französisch):

- **SUPPLEMENT MOUVEMENT** - 16 pages consacrées au Festival. [Lire la revue](#)

- TF1 : ([voir le reportage](#)) et ([voir le reportage](#)).

- Un reportage sur **FRANCE CULTURE** dans l'émission "Les mercredis du théâtre" de Joëlle Gayot. [Ecouter l'émission](#)

- Supplément 24 pages de **L'ARDENNAIS**. [Lire pages 1 à 13](#) , [Lire pages 14 à 24](#)

- Deux pages dans **LIBERATION**. [Lire l'article](#)

- Deux pages dans **L'HUMANITE**. [Lire l'article](#)

- Six pages dans **LA VIE**. [Lire l'article](#)

- **France 3 Champagne-Ardenne** ([regarder l'émission](#)),

-un site internet a spécialement été créé par FRANCE 3 : www.marionnettes2009.fr

Kulturelle Vielfalt – Mehr als nur ein Slogan

Zweisprachige (dt-fr) Broschüre mit Vorschlägen für die Umsetzung der UNESCO-Konvention über die Vielfalt kultureller Ausdrucksformen der Schweiz. Ergebnisse der Beratungen von acht Expertengruppen. Herausgegeben, 2009. Projektleitung: Beat Santschi

Kann bei der UNIMA Suisse Bibliothek ausgeliehen werden.

VTS wird ACT

Seit dem 13. September 2009 heisst der Berufsverband der freien Theaterschaffenden nicht mehr VTS sondern ACT (französisch in einem Wort ausgesprochen). Der neue Name soll bewusst eine Brücke zur lateinischen Schweiz schaffen um auch vermehrt in der französischen und italienischen Schweiz aktiv zu werden (Association des créateurs de théâtre indépendant / Associazione creatori teatrali indipendenti).

Neue Bühne in Süd-Deutschland

Seit September 2009 gibt es angegliedert an das Theater Konstanz das Figuren- und Puppentheater Konstanz mit der fixen Spielstätte in der Werkstatt an der Inselgasse und den Puppenspielern Rahel Wohlgensinger (aus der Schweiz) und Rodrigo Umseher. Zurzeit werden noch keine auswärtigen Produktionen ins Programm aufgenommen. Es kommt drauf an, wie sich das Theater entwickelt. Die UNIMA Suisse ist jedoch in Kontakt mit der Dramaturgin des Theaters Konstanz, welche die Puppenbühne betreut und wird zu gegebener Zeit informieren.

<http://www.theaterkonstanz.de/tkn/veranstaltungen/werkstatt/index.htm>

Das andere Theater Nr. 72

Hauptthema Amateure: Amateure?, Dilettanten? Idealisten? – Amateurbühnen – Amateure im Ausland – Amateuroppenspiel in der DDR

Puppentheater, Schattenspiel und mechanisches Spielzeug

CD mit 156 Patenten / Gebrauchsmustern aus Deutschland, anderen Ländern Europas und den USA von 1920-1998.

Verlag Dr. Thorsten Schwerte Dortmund 2006, zu beziehen bei www.puppenundmasken.de

Schattenwelten

Erste Filmdokumentation auf CD über die Entwicklung des internationalen zeitgenössischen Schattentheaters.

Herausgeber: Internationales Schattentheater Zentrum Schwäbisch Gmünd.

Zu beziehen bei: www.schattentheater.de

Ceska Loutka – Die tschechische Marionette

Bildband auf tschechisch mit englischer Übersetzung mit populärwissenschaftlicher Beschreibung der tschechischen Puppenspielkultur mit drei Hauptthemen auf 360 Seiten: Das Wandermarionettentheater des 19./20. Jhs. – Die Familien-Puppentheater – Das künstlerische Puppentheater seit der 1. Hälfte des 20. Jhs. Jaroslav Blecha, Pavel Jirasek, Vaclav Jirasek, Ceska Loutka, KANT-Verlag Prag, 2008, ISBN 978-80-86970-23-3.



Kursausschreibungen und Premierenankündigungen

können dem Sekretariat laufend gemeldet werden:

info@unimasuisse.ch

figura

Premierenmeldungen für Kritikveröffentlichungen sollten bitte jeweils **frühzeitig** kommuniziert werden! *Eveline Gfeller, Eigerstr. 50, 3007 Bern, 031 352 62 76, eveline.gfeller@hispeed.ch*

**Die UNIMA Suisse wünscht allen
eine gute Spielsaison!**